1111 W. 35th St.
Chicago, IL 60609
www.tripplite.com
(773) 869-1234

Owner's Manual • Manual del propietario • Guide d'utilisation • Besitzerhandbuch

UPSRMRII

Adjustable Rackmount Shelf Kit • Juego ajustable de anaqueles para montaje en rack (bastidor)
Kit de montage en bâti réglable • Verstellbarer Baugruppenrahmensatz mit Geräterahmen

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. This addendum and the accompanying manual contain information concerning the proper installation of Tripp Lite equipment. SAVE THESE INSTRUCTIONS • **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.** Este suplemento y el manual adjunto contienen información relativa a la apropiada instalación de equipo Tripp Lite. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. • **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.** Cet addenda et le manuel qui l'accompagne contiennent des informations concernant la bonne installation de l'équipement Tripp Lite. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. • **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE** Dieses Beiblatt und das beiliegende Handbuch enthalten Informationen zum ordnungsgemäßen Einbau von Tripp Lite-Geräten. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.

Mounting • Montaje • Montage • Montaje

Your equipment may be rackmounted in 4-post rack enclosures using the included rack shelves and the following suggested mounting procedures, which should be used instead of the procedures described in your Owner's Manual (if any). These procedures are for common enclosure types and may not be appropriate for all rack enclosures. You must determine the fitness of rackmount hardware and procedures before mounting. If this hardware or these procedures are not suitable for your application, contact your rack enclosure's manufacturer for a solution.

Mount one piece of equipment in a 4-post rack section using the Single Unit Installation procedure, or one piece of equipment in a 2-post rack using the 2-Post (Telecom) Installation procedure. If you have two UPSRMRII shelf kits and a sufficiently deep rack, you may mount two pieces of equipment in a 4-post rack section using the Back-to-Back Installation procedure.

Su equipo puede ser montado en racks de gabinetes de 4 postes usando los anaqueles incluidos y los procedimientos de montaje que se sugieren a continuación, y que deberían usarse en lugar de los procedimientos descritos en su Manual del propietario (si lo hay). Estos procedimientos son para gabinetes de tipo común y pueden no ser apropiados para todos los gabinetes de rack. Debe determinar que los accesorios y procedimientos sean los adecuados antes del montaje. Si estos accesorios o procedimientos no fueran apropiados para su aplicación, contacte con el fabricante del gabinete del rack para que le sugiera una solución.

Monte una parte del equipo en una sección del rack de 4 postes usando el procedimiento de instalación de unidad simple, o en un rack de 2 postes usando el procedimiento de instalación de 2 postes (Telecomunicaciones). Si tiene dos juegos de anaqueles UPSRMRII y un rack lo suficientemente profundo, puede montar dos partes del equipo en una sección del rack de 4 postes usando el procedimiento de instalación Espalda con espalda.

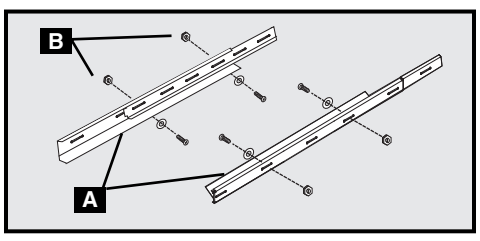
Votre équipement peut être monté en bâti dans des coffrets à 4 supports à l'aide des tablettes incluses et en suivant les méthodes de montage suivantes, qui devraient être utilisées à la place des méthodes décrites dans le guide d'utilisation (s'il y en a). Ces méthodes conviennent pour des coffrets courants et peuvent ne pas convenir à tous les coffrets. Vous devez déterminer si les pièces de montage et les méthodes conviennent avant d'effectuer le montage. Si elles ne conviennent pas à votre application, contactez le fabricant du coffret pour une solution.

Montez un article d'équipement dans la section de bâti à 4 supports à l'aide de la méthode pour une seule unité, ou un article d'équipement dans un bâti à 2 supports à l'aide de la méthode d'installation pour 2 supports (Télécom). Si vous avez deux kits de tablettes UPSRMRII et un bâti suffisamment profond, vous pouvez monter deux articles d'équipement dans un bâti à 4 supports à l'aide de la méthode d'installation dos à dos.

Ihre Geräte können in Baugruppenrahmen mit Geräterahmen mit vier Pfosten eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die mitgelieferten Einlegeböden und befolgen Sie die folgenden vorgeschlagenen Montageverfahren an Stelle der Ihnen eventuell vorliegenden Verfahren in Ihrem Benutzerhandbuch. Diese Verfahren eignen sich für normale Geräterahmen. Unter Umständen eignen sie sich jedoch nicht für alle Geräterahmen. Vor der Montage müssen Sie feststellen, ob die Kleinteile für den Geräterahmen und die Verfahren in Ihrem Fall geeignet sind. Falls diese nicht für Ihre Anwendung geeignet sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Geräterahmens für Lösungsvorschläge.

Montieren Sie ein Gerät in einen Geräterahmenabschnitt mit vier Pfosten an Hand des Einbauverfahrens für ein Einzelgerät. Sie können auch ein Gerät in einen Geräterahmen mit zwei Pfosten an Hand des Einbauverfahrens für Rahmen mit zwei Pfosten (Telecom) einbauen. Wenn Sie über zwei UPSRMRII-Baugruppenrahmensätze verfügen und der Geräterahmen tief genug ist, können Sie zwei Geräte in einen Geräterahmenabschnitt mit vier Pfosten montieren. In diesem Fall richten Sie sich bitte nach dem Rücken-an-Rücken-Einbauverfahren.

Single Unit Installation • Instalación de unidad simple • Installation pour une seule unité • Einbau eines Einzelgeräts

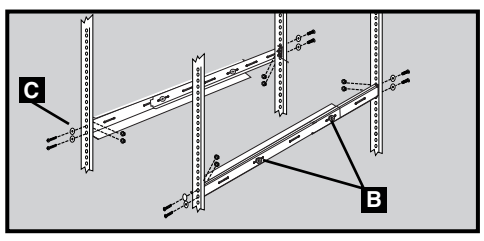


1 Connect the two segments of each shelf (A) using the included screws and nuts (B). Leave the screws slightly loose so that the shelves can be adjusted in the next step.

Conecte los dos segmentos de cada anaquel (A) usando los tornillos y las tuercas (B) incluidas. Deje los tornillos ligeramente flojos de modo que los anaqueles puedan ajustarse en el siguiente paso.

Connectez les deux segments de chaque tablette (A) à l'aide des vis et des écrous inclus (B). Ne serrez pas les vis à fond de manière à pouvoir ajuster les tablettes à l'étape suivante.

Verbinden Sie die beiden Segmente jedes Einlegebodens (A) mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern (B). Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an, so dass die Einlegeböden im nächsten Schritt verstellt werden können.

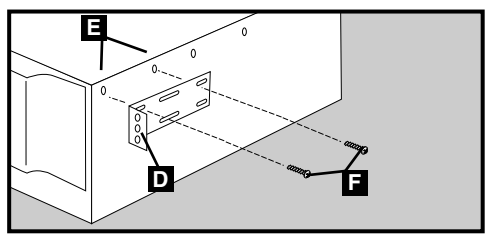


2 Adjust each shelf to fit your rack, then mount them in the lowest available space of your rack with the screws, nuts and washers provided (C). Note that the support ledges should face inward. Tighten the screws that connect the shelf segments (B).

Ajuste cada anaquel para que se adapte a su rack, y luego instálelos en el espacio más bajo disponible del rack con los tornillos, las tuercas y las arandelas suministradas (C). Note que los bordes de apoyo deben mirar hacia adentro. Apriete los tornillos que conectan los segmentos de los anaqueles (B).

Ajustez chaque tablette pour chaque bâti, puis montez-les dans l'espace le plus bas possible dans le bâti, avec les vis, écrous et rondelles fournies (C). Notez que les rebords des supports doivent être dirigés vers l'intérieur. Serrez les vis qui relient les segments de tablettes (B).

Passen Sie jeden Einlegeboden in Ihren Geräterahmen. Dann montieren Sie die Böden in den kleinsten zur Verfügung stehenden Raum Ihres Geräterahmens mit den mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (C). Bitte beachten Sie, dass die Stützbeine nach innen weisen müssen. Ziehen Sie die Schrauben fest, die die Segmente der Einlegeböden (B) verbinden.

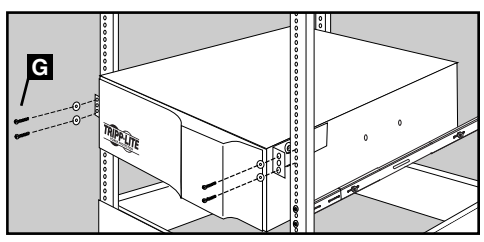


3 Attach mounting ears (D) to the front mounting holes of your equipment (E) using the screws provided (F). The ears should face forward.

Fije las orejas de montaje (D) a los agujeros de montaje de la parte delantera de su equipo (E) usando los tornillos suministrados (F).

Fixez les pattes de montage (D) aux trous de montage avant de votre équipement (E) à l'aide des vis fournies (F).

Befestigen Sie die Montageösen (D) mit den mitgelieferten Schrauben (F) an die vorderen Montagelöcher Ihres Geräts (E).



4 Using an assistant if necessary, lift your equipment and slide it onto the mounting shelves. Attach your equipment to the rack by passing user-supplied screws, nuts and washers (G) through its mounting ears and into the rack rails.

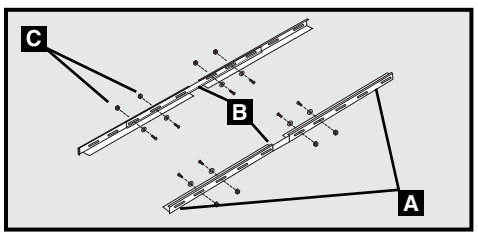
Con la ayuda de otra persona si fuera necesario, levante su equipo y deslícelo en los anaqueles de montaje. Fije su equipo al bastidor pasando los tornillos (G), las tuercas y arandelas suministrados por el usuario a través de las orejas de montaje y en los rieles del bastidor.

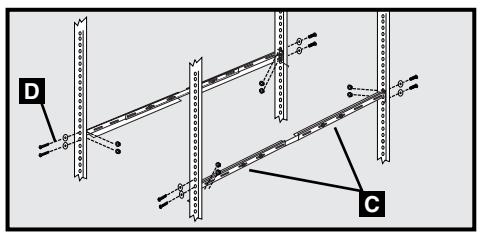
Avec l'aide d'un assistant si nécessaire, soulevez votre équipement et faites-le glisser sur les tablettes de montage. Fixer votre équipement sur la baie en passant les vis (G), écrous et rondelles dans ses oreilles de montage et dans les rails de la baie.

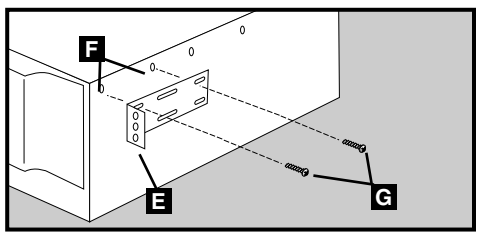
Bei Bedarf heben Sie mit einem Helfer Ihr Gerät hoch und schieben es auf die Montageeinlegeböden. Befestigen Sie die Ausrüstung an dem Gestell indem Sie die Schrauben (G), Muttern und Unterlegscheiben durch die ohrenförmigen Halterungen hindurch auf den Gestellschienen befestigen.

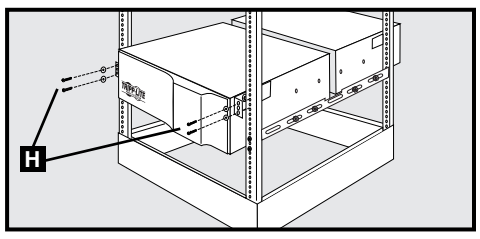
Mounting • Montaje • Montage • Montaje

Back-to-Back Installation • Instalación Espalda con espalda • Installation dos à dos • Rücken-an-Rücken-Einbau









1 Connect the shelved sections from two UPSRMRII kits (A) to the unshelved sections (B) using the included screws and nuts (C). Note: Two unshelved sections will be left over. Leave the screws slightly loose so that the shelves can be adjusted in the next step.

Conecte las secciones puestas en los anaqueles de los dos juegos UPSRMRII (A), con las secciones fuera de los anaqueles (B), usando los tornillos y las tuercas incluidas (C). Nota: Quedarán dos secciones fuera de los anaqueles. Deje los tornillos ligeramente flojos de modo que los anaqueles puedan ajustarse en el siguiente paso.

Connectez les segments de tablette des deux kits UPSRMRII (A) aux sections sans tablettes (B) à l'aide des vis et des écrous inclus (C). Remarque : Vous resterez avec deux sections en trop. Ne serrez pas les vis à fond de manière à pouvoir ajuster les étagères à l'étape suivante.

Verbinden Sie die Segmente mit den Einlegeböden aus den beiden UPSRMRII-Sätzen (A) mit den Segmenten ohne Einlegeböden (B). Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben und Muttern (C). Hinweis: Zwei der Segmente ohne Einlegeböden bleiben übrig. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an, so dass die Einlegeböden im nächsten Schritt verstellt werden können.

2 Adjust each shelf to fit your rack, then mount them in the lowest available space of your rack with the screws, nuts and washers provided (D). Note that the support ledges should face inward. Tighten the screws that connect the shelf segments (C).

Ajuste cada anaquel para que se adapte a su rack, y luego instálelos en el espacio más bajo disponible del rack, con los tornillos, las tuercas y las arandelas suministradas (D). Note que los bordes de apoyo deben mirar hacia adentro. Apriete los tornillos que conectan los segmentos de los anaqueles (C).

Ajustez chaque étagère pour chaque bâti, puis montez-les dans l'espace le plus bas possible dans le bâti, avec les vis, écrous et rondelles fournies (D). Notez que les rebords des supports doivent être dirigés vers l'intérieur. Serrez les vis qui relient les segments de tablettes (C).

Passen Sie jeden Einlegeboden in Ihren Geräterahmen. Dann montieren Sie die Böden in den kleinsten zur Verfügung stehenden Raum Ihres Geräterahmens mit den mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (D). Bitte beachten Sie, dass die Stützbeine nach innen weisen müssen. Ziehen Sie die Schrauben fest, die die Segmente des Einlegebodens verbinden (C).

3 Attach mounting ears (E) to the front mounting holes of your equipment (F) using the screws provided (G). The ears should face forward.

Fije las orejas de montaje (E) a los agujeros de montaje de la parte delantera de su equipo (F) usando los tornillos suministrados (G).

Fixez les pattes de montage (E) aux trous de montage avant de votre équipement (F) à l'aide des vis fournies (G).

Befestigen Sie die Montageösen (E) mit den mitgelieferten Schrauben (G) an die vorderen Montagelöcher Ihres Geräts (F).

4 Using an assistant if necessary, lift your equipment and slide it onto the mounting shelves. Attach your equipment to the rack by passing user-supplied screws, nuts and washers (H) through its mounting ears and into the rack rails.

Con la ayuda de otra persona si fuera necesario, levante su equipo y deslícelo en los anaqueles de montaje. Fije su equipo al bastidor pasando los tornillos (H), las tuercas y arandelas suministrados por el usuario a través de las orejas de montaje y en los rieles del bastidor.

Avec l'aide d'un assistant si nécessaire, soulevez votre équipement et faites-le glisser sur les tablettes de montage. Fixer votre équipement sur la baie en passant les vis fournies par l'utilisateur (H), écrous et rondelles dans ses oreilles de montage et dans les rails de la baie.

Bei Bedarf heben Sie mit einem Helfer Ihr Gerät hoch und schieben es auf die Montageeinlegeböden. Befestigen Sie die Ausrüstung an dem Gestell indem Sie die beigelegten Schrauben (H), Muttern und Unterlegscheiben durch die ohrenförmigen Halterungen hindurch auf den Gestellschienen befestigen.

2-Post (Telecom) Installation • Instalación de 2 postes (Telecomunicaciones)
Installation à deux supports (Télécom) • Einbauverfahrens für Rahmen mit zwei Pfosten (Telecom)

Tripp Lite's 2-Post Rackmount Installation Kit is required for this application. Contact Tripp Lite at (773) 869-1234 and order part # 2POSTRMKIT.

Para esta aplicación se requiere el Kit de instalación para montaje en rack de 2 postes de Tripp Lite. Contacte con Tripp Lite al (773) 869-1234 y solicite la parte # 2POSTRMKIT.

Le Kit d'installation de montage sur baie à 2 fixations Tripp Lite est requis pour cette application. Contacter Tripp Lite au (773) 869-1234 et commander la pièce n° 2POSTRMKIT.

Zur Nutzung benötigen Sie den Tripp Lite Montagesatz, der aus einer estellbefestigung mit 2 Pfosten besteht. Diesen können Sie telefonisch von Tripp Lite unter (773) 869-1234 bestellen, und zwar mit Artikelnummer 2POSTRMKIT."

200305107 93-2150